

**MĚSTSKÉ MUZEUM NOVÉ MĚSTO NAD METUJÍ**

Na Zadomí 1226, telefon 491 472 119,  
605 201 083

Městské muzeum sídlí v domě ze 16. století, přistaveném k dělostřelecké baště se stírlnami, jež byla součástí městského opevnění. V průběhu staletí budova sloužila jako měšťanský dům, okresní stravnovna, městský archiv, na muzeum byla rekonstruována v letech 1994–1995. Expozice muzea jsou zaměřeny na historii města a přírodu regionu.

V přízemí se nachází část původní barokní lékárny, která sloužila od poloviny 18. století do 50. let 20. století ve zdejším klášteře Milosrdných bratří. Dřevěné repliky lékovek jsou zlatené a ozdobené granátovým jablkem – symbolem rádu.

Měšťanský betlém vzniká od roku 2001 v řezbářské dílně Jarmily Haldové ze Sedloňova. K pozadí se Svatou rodinou a kulisami novoměstského zámku i náměstí přibývají každoročně další dřevěné figurky od dárců.

V prvním patře je hodinářská expozice PRIM, která mapuje historii novoměstského hodinářského podniku Chronotechna (později Elton), kde se od roku 1949 vyráběly první československé náramkové hodinky.

Historický sál přibližuje dějiny města, jeho vznik a výstavbu, majitele panství, novoměstská pečetiidla, dokumenty a písemnosti, keramické zlomky a mince i nejstarší a nejvýznamnější exponát muzea – 2 800 let starou bronzovou štítovou sponu, nalezenou v bezprostřední blízkosti muzea.

Sál řemesel představuje řemesla provozovaná ve městě a podhůří Orlických hor. Zastoupeno je tkalcovství i krejčovství, ševcovství, tiskařství i zpracování dřeva. V místnosti je také ukázka staročeské domácnosti s dobovým nábytkem a nádobím.

Přírodovědná expozice s interaktivními prvky pro dětské návštěvníky seznamuje s živou a neživou přírodou Novoměstska. Prostorové dioráma a okolní vitríny znázorňují život v různých biotopech. Jsou zde k vidění dermoplastické preparáty ptáků ze sbírek muzea a koutek geologa a polárníka Josefa Sekry. Uprostřed expozice jsou umístěna terária s obojživelníky, plazy, hmyzem a akvárium s rybami.



Ilustrace / Ilustracja: Jarmila Valterová



Na Zadomí 1226, tel: +420 491 472 119, tel. kom: +420 605 201 083



**MUZEUM MIEJSKIE NOVÉ MĚSTO NAD METUJÍ**

Muzeum Miejskie znajduje się w budynku z XVI wieku, który został dobudowany do starej baszty artyleryjskiej z otworami strzelniczymi, będącej fragmentem miejskich murów obronnych. Na przestrzeni wieków w budynku był dom mieszczarński, jadalnia powiatowa, archiwum miejskie, do potrzeb muzeum został przystosowany w latach 1994–1995. Ekspozycje muzealne są tematycznie związane z historią miasta i przyrodą regionu.

Na parterze znajduje się fragment barokowej apteki z tutejszego klasztoru Braci Miłosierdzia (Bonifratrów), która była używana od połowy XVIII wieku do lat pięćdziesiątych XX wieku. Drewniane repliki naczyń na leki są pozłacane i ozdobione owocem granatu – symbolem zakonu.

Szopka mieszczarska powstaje od 2001 roku w warsztacie rzeźbiarskim Jarmily Haldové ze Sedloňova.

Do szopki ze Świętą Rodziną na tle zamku i rynku w Nowém Městě są corocznie dodawane kolejne nowe rzeźby od ofiarodawców.

Na pierwszym piętrze znajduje się ekspozycja zegarów PRIM, która mapuje historię firmy zegarmistrzowskiej Chronotechna (później Elton) z Nového Města nad Metují, gdzie od 1949 roku produkowano pierwsze czeskosłowackie zegarki na rękę.

Sala historyczna przybliża historię miasta, jego powstanie i budowę, historię właścicieli, są tutaj ekspozowane pieczęcie, dokumenty, fragmenty ceramiki i monety oraz najstarszy i najcenniejszy eksponat muzeum – mająca 2 800 lat ozdoba szczytowa z brązu, znaleziona w pobliżu muzeum.

Sala rzemiosł przedstawia rzemiosła wykonywane w mieście oraz w pogórz Górze Orlickich. Reprezentowane są tutaj takie zawody jak: tkacz, krawiec, szewc, drukarz i stolarz. W pomieszczeniu znajduje się także zainscenizowane starożytne gospodarstwo domowe z historycznymi meblami i naczyńiami.

Wystawa przyrodnicza z elementami interaktywnymi dla małych turystów daje okazję do zapoznania się z przyrodą ożywioną i nieożywioną Novoměstska. Prześtżenne dioramy oraz witryny przedstawiają życie w różnych biotopach. Można tutaj zobaczyć preparaty dermoplastyczne ptaków z kolekcji muzealnej jak również ekspozycję związaną z geologiem i polárníkiem Josefem Sekryą. W centralnym miejscu ekspozycji znajdują się terraria z gadami, płazami, owadami oraz akwariem z rybami.





## MĚSTSKÁ GALERIE ZÁZVORKA

Na Zadomí 1210, telefon 491 470 331, 734 319 825

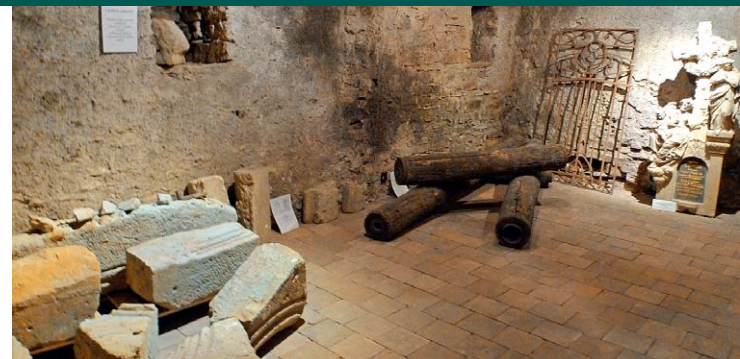
Nachází se při vstupu do náměstí na hranici městské památkové rezervace. Dne 10. srpna roku 1501 ve dvě hodiny po poledni byl Janem Černčickým z Kácova právě v těch místech, kde stojí věž Zázvorka, položen základní kámen Nového Města nad Metují.

Svůj název dostala věž patrně podle umístění; stála totiž za závorou, která přehrazovala cestu před jednou z městských bran, Krajskou bránou. V minulosti byla ve věži hladomorna a přilehlá budova sloužila jako dům strážní, neboli šatlavni. Bylo zde městské vězení, nedlouho také sloužila jako špitál. Po rozsáhlé rekonstrukci roku 2001 je v Zázvorce umístěna městská galerie.

V přízemí je lapidárium, v němž jsou vystaveny kamenné prahy a ostění renesančních domů z Husova náměstí, dřevěné vodovodní potrubí patrně z barokní doby, barokní hraniční kameny a několik novějších plastik.

V prvním patře je stálá expozice prací výtvarníků, kteří se v Novém Městě nad Metují narodili, nebo k němu mají blízký vztah. Najdeme tu díla Antonína Kybala, nejvýznamnější osobnosti českého designu bytového textilu 20. století, sochaře Josefa Marka, malíře a ilustrátora Vladimíra Rocmana, grafika Vladimíra Suchánka, malířky Olgy Vyleťalové a dalších. V podkrovní se celoročně střídají výstavy prací z různých oborů výtvarného umění.

Věž Zázvorka je přístupná. Je odtud pěkný rozhled na město.



## TURISTICKÉ INFORMACE POSKYTUJE

## Městské informační centrum

Husovo náměstí 1225  
549 01 Nové Město nad Metují  
Tel.: 491 472 119, 731 627 741  
e-mail: info@muzeum-nmmn.cz  
[www.infocentrum-nmmn.cz](http://www.infocentrum-nmmn.cz)

**Prodáváme:** mapy a turistické průvodce, pohledy, turistické suvenýry  
**Provozujeme:** úschovnu kol, zavazadel, půjčovnu holí pro nordic walking  
**Zajišťujeme:** průvodcovskou činnost  
**Připravíme** jedno i vícedenní program na míru!

## INFORMACJE TURYSTYCZNE SĄ UDZIELANE PRZE

## Miejskie Centrum Informacji

Husovo náměstí 1225  
549 01 Nové Město nad Metují  
tel. +420 491 472 119  
tel. kom: +420 731 627 741  
e-mail: info@muzeum-nmmn.cz  
[www.infocentrum-nmmn.cz](http://www.infocentrum-nmmn.cz)

**Sprzedajemy:** mapy i przewodniki turystyczne, widokówki, pamiątki turystyczne  
**Prowadzimy:** przechowalnię rowerów, bagaży, wypożyczalnię kijków do nordic walking  
**Zapewniamy:** usługi przewodnickie  
**Przygotujemy** Państwu jedno i kilkudniowy program uszty na miarę!

[www.novemestonm.cz](http://www.novemestonm.cz)



[www.facebook.com/micnovemesto](https://www.facebook.com/micnovemesto)



## GALERIA MIEJSKA ZÁZVORKA

Na Zadomí 1210, tel. +420 491 470 331, tel. kom: +420 734 319 825

Znajduje się przy wejściu na rynek na granicy miejskiej strefy zabytkowej. Jan Černčický z Kácova w dniu 10 sierpnia 1501 roku o drugiej po południu, właśnie w tym miejscu, gdzie stoi wieża Zázvorka, położył kamień węgielny Nowego Města nad Metují.

Nazwa wieży pochodzi prawdopodobnie od jej lokalizacji; stała bowiem za kłodą (závora), która odgradzała drogę przed jedną z miejskich bram (Krajská brána). W przeszłości w wieży znajdowały się lochy głodowe a w przyległym budynku był dom strażnika lub areszt. Było tutaj także więzienie miejskie, przez krótki okres służyła także jako szpital. Po rekonstrukcji zakończony w 2001 roku w Zázvorce została umieszczona miejska galeria.

Na parterze znajduje się lapidarium, w którym są eksponowane kamienne progi i ościeże domów renesansowych z Husova náměstí, drewniane rury wodociągowe prawdopodobnie z epoki baroku, barokowe kamienie graniczne i kilka nowszych rzeźb.

Na pierwszym piętrze znajduje się stała ekspozycja prac artystów, którzy urodzili się w Novém Městě nad Metují lub mają z miastem bliskie kontakty. Znajdują się tutaj dzieła Antonína Kybala, najbardziej znanej postaci czeskiego designu włókiennictwa mieszkaniowego XX wieku, rzeźbiarza Josefa Marka, malarza i ilustratora Vladimíra Rocmana, grafika Vladimíra Suchánka, malarzy Olgy Vyleťalové i innych. W pomieszczeniach na poddaszu są organizowane w ciągu roku różne wystawy artystyczne. Wieża Zázvorka jest udostępniona dla zwiedzających. Rozciąga się stąd piękny widok na miasto.

MĚSTSKÁ GALERIE  
ZÁZVORKAGALERIA MIEJSKA  
ZÁZVORKA